

GABRIELA DUDEK-WALIGÓRA

ORCID <https://orcid.org/0000-0001-7951-8870>

Uniwersytet Jagielloński w Krakowie

АРГУМЕНТЫ К НОРМЕ В ДИСКУРСАХ

В. В. ПУТИНА И Д. А. МЕДВЕДЕВА

**Arguments to the norm in the discourses
of V. V. Putin and D. A. Medvedev**

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: политическая лингвистика, политическая риторика, политический дискурс, дискурс власти в России, аргументация, аргументы к норме

KEYWORDS: political linguistics, political rhetoric, political discourse, discourse of the authorities in Russia, argumentation, arguments to the norm

ABSTRACT: The article presents arguments to the norm in the discourse of V. V. Putin and D. A. Medvedev. Such arguments appeal to the norm, custom, rule as the criterion of the correctness of judgments. The material for research is served by the official speeches made by Russian political leaders, and which cover the period from 2014 to 2016. The author gives the examples of examined arguments and analyzes norms, standards to which Russian politicians are referring. The article also stresses the functions of arguments to the norm in the political texts of V. V. Putin and D. A. Medvedev. The paper shows that both Russian leaders appeal to international law, Russian legislation, public practice and economic rules as to the norms justifying the thesis. Therefore Putin and Medvedev build the image of politicians who pay attention to principles of public life. The main purpose of these arguments is to function as unarguable facts and persuade voters to accept decisions discussed.

Интерес исследователей к политическому дискурсу в последнее время постоянно растет. Ученые рассматривают специфику политических выступлений в рамках трех основных дисциплин – политической лингвистики, политической риторики и связей с общественностью (Мехта 2017, 9). В этих перспективных направлениях особое внимание уделяется изучению дискурса современной российской власти¹, в том числе аргументации правящих лидеров².

¹ См. напр.: Проскуряков 2008; Дементьева 2009; Макарова 2012; Паршина 2012; Горбачев 2014; Таскаева 2014; Буркова 2015; Васильев 2016; Красовская 2016; Плотникова/Кипина 2016; Мехта 2017; Уразгалиева 2017; Psujek 2015.

² См. напр.: Куксова 2011; Постникова 2014; Гохун 2016; Dudek-Waligóra 2017.

Темой настоящей статьи³ являются аргументы к норме в дискурсах В. В. Путина и Д. А. Медведева. Материалом для анализа служат 100 публичных, официальных речей этих политиков, охватывающих период с 2014 года по 2016 год⁴. Напомним, что с 7 мая 2012 года Путин является президентом Российской Федерации – был избран 18 марта 2018 года в четвертый раз. Медведев с 8 мая 2012 года занимает должность председателя правительства России.

Надо уточнить, что под аргументом к норме понимается

[...] апелляция к норме, обычаю или признанному суждению как критерию правильности. В качестве нормы может выступать правило или образец, которые предназначены для выполнения или признаются всеми членами общества. Примерами нормы могут быть правовая статья, технологическое правило, догмат веры, ссылка на авторитетный источник (Демина 2014, 99)⁵.

Аргументы к норме ссылаются таким образом на различные социальные установления и религиозные вероучения, которые доказывают правильность приводимых суждений. Нормы, хотя разнородные, представляют собой фундаментальные, важные для каждого человека ценности. Они регулируют действительность и наше мышление. Нормы являются также основанием культуры (Волков 2003, 31).

В собранном материале Путин чаще всего ссылается на правила международной политики, ср.:

- (1) Россия всегда с уважением относилась, относится и в будущем будет с уважением относиться к суверенным правам любых участников международного общения. И к государствам СНГ, которые образовались после распада Советского Союза, и ко всем другим странам мира. Любые решения, любой вывод о том, что выгодно или невыгодно для страны, должна принимать сама страна в ходе демократических процедур [Саммит Россия – Европейский союз, 28 января 2014 года];
- (2) Нужно отбросить все споры и расхождения, создать один мощный кулак, единый антитеррористический фронт, который будет действовать на основе

³ Данная статья представляет собой расширенную и модифицированную версию доклада, который был прочитан на III Международной конференции «Язык и метод: Русский язык в лингвистических исследованиях XXI века» (Краков, 17–19 мая 2017 г.).

⁴ Стенограммы данных выступлений Путина и Медведева опубликованы на официальном сайте Президента России: <http://kremlin.ru/events/president/news> [доступ 15.08.2017] и на официальном сайте Председателя Правительства России: <http://da-medvedev.ru/news/> [доступ 15.08.2017].

⁵ Ср.: «Аргументы к норме представляют собой обоснования положений, обращенные к общественным установлениям и сложившейся общественной практике» (Волков 2001, 155). В случае ссылки на достоверный источник говорится об аргументах к авторитету, см.: Волков 2001, 158; Демина 2014, 99; Москвин 2008, 409; Szymanek 2001, 66–69; Budzyńska-Daca 2008, 75.

международного права и под эгидой Организации Объединенных Наций [Послание Президента Федеральному Собранию, 3 декабря 2015 года];

- (3) Мы никогда не согласимся с тем, что кто-то со стороны, где бы то ни было будет кому бы то ни было навязывать, кто должен где руководить. Это просто абсолютно не укладывается ни в какой то здравый смысл, ни в международное право [Ежегодная пресс-конференция Президента России, 17 декабря 2015 года];
- (4) [О действиях Турции в Сирии] Все⁶, что противоречит международному праву, мы считаем недопустимым [Интервью международному информационному холдингу Bloomberg, 5 сентября 2016 года].

Как следует из процитированных примеров, президент России объясняет свои действия международным правом и международной практикой – уважением к независимости государств, совместным сопротивлением терроризму в рамках Организации Объединенных Наций. В приведенных аргументах Путин говорит о разных сферах функционирования государства: о внешней политике и о борьбе с терроризмом. Однако принимаемые и планируемые решения во всех этих сферах основываются на правилах интернациональных контактов. Такие аргументы должны вызвать у слушателей впечатление бесспорности, очевидности.

То же самое происходит, когда Путин ссылается на внутреннее законодательство:

- (5) [Церковь призывает к возврату уголовной статьи за гомосексуализм] У нас Церковь по закону отделена от государства, и она имеет право на свою точку зрения [Интервью российским и иностранным СМИ, 19 января 2014 года];
- (6) Предвыборная конкуренция должна быть честной и прозрачной, проходить в рамках закона, с уважением к избирателям [Послание Президента Федеральному Собранию, 3 декабря 2015 года];
- (7) В Египте действующие власти борются с радикалами, но это далеко не всегда удается сделать. И мы видим, что там происходит, на Синае чуть ли не каждый день боестолкновения идут. Прежнее руководство, отстраненное нынешним Президентом, и его сторонники действуют весьма активно. В этих условиях просто мы не имеем права не сказать людям, что ездить в эту страну опасно [Программа «Прямая линия с Владимиром Путиным», 14 апреля 2016 года];
- (8) Если в сыре, сливочном масле, еще в каких то продуктах большое количество этого пальмового масла, а продается это как натуральный продукт, то это, конечно, в известном смысле есть доля надувательства потребителя. [...] Потребитель точно имеет право и должен знать, что он потребляет [там же].

⁶ Ср.: «Воздействующий эффект создают средства с семантикой генерализации, обобщения, универсальности, неограниченности действий/оценок *все, всегда, каждый, никогда*» (Чернявская/Молодыхенко 2017, 47); «Taki chwyt [powoływanie się na powszechność sądu] ma dużą siłę oddziaływania, gdyż odbiorca zazwyczaj nie chce sprawdzać, dochodzić, czy tak jest w istocie, jak mówią; lepiej uznać to, co jest ogólnie uznane, nie wyróżniać się» (Łukasik-Turecka 2015, 213).

В процитированных аргументах за объяснение описываемых ситуаций служит российское законодательство⁷. Российский лидер опирается на закон, когда обсуждает вопросы гомосексуализма, предвыборной конкуренции, безопасность туристов в Египте и качества продуктов питания. Путин ссылается на положения Конституции Российской Федерации, где читаем, что Россия есть демократическое и светское государство, которое охраняет здоровье своих граждан⁸. В последнем примере политик ссылается на закон РФ «О защите прав потребителей», в котором пишется, что изготовитель обязан предоставлять потребителю достоверную информацию о товарах⁹. Известно, что все должны соблюдать закон. Можно затем утверждать, что аргументы такого рода не вызывают сомнений у аудитории. Они указывают на необходимость применения изложенных методов, процедур. Апелляция к нормативным актам способствует восприятию политика как надежного и компетентного политического деятеля.

В аргументах к норме президент Российской Федерации обращается также к общественному опыту, общественным навыкам и обязанностям, ср.:

- (9) Важно, чтобы работа здравоохранения по страховым принципам была понятна и гражданам, и самим медицинским работникам. Мы должны сформировать централизованную систему государственного контроля за качеством работы медицинских организаций с соответствующими полномочиями и рычагами [Послание Президента Федеральному Собранию, 4 декабря 2014 года];
- (10) Мы не будем спешить с пересчетами и с внесением корректив в бюджет, потому что это влечет за собой снижение объема финансирования и социалки, и реального сектора, но Правительство готовит сценарии на любой вариант развития событий [Ежегодная пресс-конференция Президента России, 17 декабря 2015 года];
- (11) Мы обязаны жестко противодействовать любым проявлениям экстремизма и ксенофобии, беречь межнациональное и межрелигиозное согласие. Это историческая основа нашего общества и российской государственности [Послание Президента Федеральному Собранию, 3 декабря 2015 года].

В данных выступлениях говорится о медицинских организациях, о бюджете и проявлениях экстремизма, ксенофобии. Российский лидер приводит такие нормы, как понятность, отсутствие спешки и противостояние экстремизму. Путин ссылается на общественную практику для того, чтобы описать

⁷ Ср.: «В глазах избирателей В. В. Путин отождествляется с такими атрибутами государства, как порядок, стабильность, законность, справедливость, устойчивость» (Паршина 2012, 46).

⁸ Конституция Российской Федерации доступна на сайте: <http://www.constitution.ru> [доступ 30.12.2018].

⁹ Закон РФ «О защите прав потребителей» доступен на сайте: <http://ozppzakon.ru> [доступ 30.12.2018].

и оправдать предпринимаемые им и правительством действия. Как следует из вышеизложенного, глава государства исходит из общеустановленных условий, действующих в стране, как основы приемлемости высказываний. Такие аргументы придают речи убедительность.

Последнюю группу аргументов к норме составляют аргументы, в которых положения обосновываются принципами экономики, ср.:

- (12) В условиях турбулентности мировой экономики укрепление взаимовыгодных торгово-экономических связей и наращивание инвестиционных потоков между Россией и Китаем приобретает колоссальное значение. Это значимый фактор не только социально-экономического развития наших стран, но и вклад в стабилизацию всего глобального рынка [Интервью ведущим СМИ Китая, 19 мая 2014 года];
- (13) И мы, конечно, должны продолжать работу по совершенствованию механизмов управления экономикой, ее разбюрокрачиванию, созданию более привлекательных условий для ведения бизнеса и поддержки предпринимателей в решении тех задач, которые стоят перед ними и перед нашей экономикой в целом. Будем работать и на этих направлениях сосредоточим свое внимание [Ежегодная пресс-конференция Президента России, 17 декабря 2015 года];
- (14) Вообще, мы должны ориентировать всех наших производителей, в том числе и производителей авиационной техники, на то, чтобы они добивались такого качества производства, которое бы создавало конкуренцию их партнерам во всем мире [там же].

Необходимость действовать указанным образом российский президент объясняет механизмами экономики. Путин высказывается на тему развития и стабилизации глобального рынка, решений задач государства в области экономики и на тему конкуренции на мировых рынках. Принимаемые государством меры (укрепление торгово-экономических связей между Россией и Китаем, совершенствование механизмов управления экономикой и нажим на качество производства) вписываются в современные нормы экономики. Это подчеркивает реальность, универсальность политики действующего президента России.

В политическом дискурсе апелляция к норме это прием, благодаря которому политик создает имидж рационального, авторитетного и опытного лидера. Кроме того, внушает полное доверие. В итоге, пытается добиться признания аудиторией своих постановлений и получить поддержку избирателей.

В проанализированном материале речей Д. А. Медведева также наблюдаем ссылки на международное право, российское законодательство, общественную практику и правила экономики. Однако у Медведева наиболее частыми аргументами к норме являются те, обращенные к общественной практике, ср.:

- (15) Пятое¹⁰, о чем хотел бы сказать: каждый имеет право знать, за что он платит [о жилищно-коммунальном хозяйстве]. Раньше, когда эти платежи были мизерными, может быть, не особенно людей это интересовало, но сейчас они уже чувствительные. Поэтому мы должны понимать, что вся система должна стать прозрачной [Всероссийский форум «ЖКХ – новое качество», 6 июня 2014 года];
- (16) Конечно, в партию приходят по разным причинам, и ничего плохого в том, что люди мыслят свои карьеры в контексте партийного развития, нет, это нормально абсолютно. Но должно быть еще что-то более важное, чем просто карьера, а более важное – это служение стране, поэтому следует расширить возможности для общественного контроля за теми нашими руководителями (то есть, по сути, за всеми, кто присутствует в этом зале), которые занимают значимые посты [Расширенное совместное заседание Высшего совета и Генерального совета партии «Единая Россия», 23 декабря 2014 года];
- (17) Но здоровье – это не только дело каждого человека, это и общегосударственная задача. Именно поэтому Правительство Российской Федерации и партия «Единая Россия» этим занимались и будут заниматься совместно. Каждый человек должен иметь возможность получить качественное лечение, а это невозможно без эффективной системы здравоохранения [Форум партии «Единая Россия» «Здоровье людей – основа успешного развития России», 24 мая 2016 года].

Глава правительства России отнесся к платежам за жилищно-коммунальные услуги, контролю за руководителями, а также к системе здравоохранения. Все поднятые проблемы решаются в рамках актуальной общественной практики – нормы прозрачности системы платежей, служения стране в партии и нормы общегосударственной охраны здоровья. Таким образом, сила воздействия на слушающих предлагаемых идей увеличивается. Оценивая свою работу как натуральную, Медведев имеет возможность убедить общество в своей правоте, в правильности нарисованной картины мира.

Российский премьер-министр в своих аргументах к норме опирается также на законодательство страны, ср.:

- (18) Важно, чтобы все, что предусмотрено в законе, все, что предусмотрено в указах Президента, все, что предусмотрено в тех решениях¹¹, которые связаны с социальными выплатами и которые приобрели нормативную силу,

¹⁰ Ср.: «Д. Медведев всегда детален в представлении плана выступления [...]. Метатекст обеспечивает логичность и последовательность повествования, быстроту восприятия информации, создает комфортные условия для понимания и является основой мотивации исполнения решений» (Проскураков 2008, 100–101).

¹¹ Следует добавить, что использованный синтаксический параллелизм придает речи премьера выразительность, эмоциональность.

- подчеркиваю, было обеспечено [Встреча с активом регионального отделения партии «Единая Россия» в Новосибирске, 21 июля 2015 года];
- (19) Начнем с того, что у нас и сейчас есть уже концепция развития нашего образования в целом, она и как концептуальный документ действует, и как закон об образовании [Встреча с активом регионального отделения партии «Единая Россия» в Рязани, 1 сентября 2015 года];
- (20) Бюджет действительно непростой, но в то же время он направлен на исполнение основных обязательств, которые в настоящий момент у государства есть. Эти обязательства основаны на законах, на указах Президента от 7 мая 2012 года, других нормативных актах и, конечно, на тех обязательствах, которые партия на себя приняла недавно, в ходе выборов, и которые необходимо воплотить в ходе законотворческого процесса [Встреча с руководством партии «Единая Россия», 28 ноября 2016 года].

В этой группе аргументов российский политик говорит о социальных выплатах, об образовании и о выполнении бюджета. Основанием для доказательства служат российские законы и указы президента, значимость которых подчеркивает Медведев. Следовательно, политик пробует представить свои тезисы как неоспоримый факт. Граждане могут тогда не сомневаться в достоверности высказываний. При помощи этого механизма политический деятель может также отводить критику оппонентов¹².

Как мы уже отметили, Медведев ссылается равным образом на принципы экономики, ср.:

- (21) В принципе у нас есть общее соглашение с нашими украинскими партнерами о развитии торговли, есть специальное соглашение о зоне свободной торговли, которое было подписано в 2011 году и которым мы сейчас руководствуемся. Но если наши партнеры либо выйдут из Содружества Независимых Государств, либо подпишут договор об ассоциации с Европейским союзом (а они во всяком случае об этом говорят, я имею в виду их нынешних руководителей, и как будто бы к этому стремятся), в этом случае нам придется пересмотреть условия сотрудничества в области аграрного бизнеса с нашими украинскими коллегами и принять меры по защите российского аграрного рынка в рамках процедур Всемирной торговой организации [Съезд депутатов сельских поселений России, 5 апреля 2014 года];
- (22) Самое главное, чтобы наши расходы были ориентированы на четкий результат, чтобы они были понятны нашим гражданам. Я уверен, что наша фракция сможет организовать работу по принятию бюджета так, чтобы бюд-

¹² Cp.: «Wprowadzenie tego motywu [prawa] otwiera [...] rozmaite możliwości pozyskiwania aplauzu wśród widzów, gdyż sam temat ułatwia wybór strategii podkreślających ich [polityków] pożądane w wizerunku społecznym cechy osobowościowe, takie jak: prawdomówność, uczciwość. Wprowadzenie argumentu prawnego dodatkowo otwiera przed politykami możliwość wartościowania implicytnego» (Poprawa 2009, 158).

жет, с одной стороны, сохранил сбалансированность, макроэкономическую устойчивость, которая является исключительно ценной в нынешней весьма сложной ситуации, а с другой стороны, сохранил и социальную стабильность, и все-таки предпосылки для наращивания экономического роста [Встреча с представителями фракции партии «Единая Россия» в Государственной Думе, 29 октября 2014 года];

- (23) [...] Развитие железнодорожной и портовой инфраструктуры для продажи и перевалки угля. Тоже тема хорошо известная. Нами предусмотрено перемещение центров угледобычи в Восточную Сибирь, на Дальний Восток. С учетом роста экспорта производится реконструкция и строительство новых железнодорожных линий и портовых терминалов [О состоянии и перспективах развития угольной промышленности, 4 апреля 2016 года];
- (24) Мы говорили с моим коллегой о том, что в настоящий момент существуют очень хорошие возможности для наращивания взаимных поставок сельхозпродукции (из Вьетнама – морепродукты, фрукты, овощи, из России – продукция животноводства) и развития совместных инвестиционных проектов типа того, старт которому только что был дан подписанием документа за этим столом [Российско-вьетнамские переговоры, 16 мая 2016].

В данных фрагментах речь идет о защите российского аграрного рынка, работе по принятию стабильного бюджета, об инфраструктуре для продажи и перевалки угля, а также о поставках сельхозпродукции. Для того чтобы воздействовать на слушателей, привлечь их на свою сторону, Медведев представляет рассматриваемую ситуацию как объективное положение вещей, которое основывается на правилах экономики. Следовательно, излагаемая точка зрения вписывается в традиционные решения в сфере хозяйственной деятельности государства.

Наиболее редко российский премьер использует аргументы, обращенные к международным договорам, ср.:

- (25) Я считаю, что мы вместе должны работать над созданием более прозрачных, более сбалансированных правил, учитывая взаимные озабоченности, а любые экономические разногласия должны разрешаться исключительно в рамках процедур Всемирной торговой организации [IV Петербургский международный юридический форум, 20 июня 2014];
- (26) Там, где не действует право, нет стабильности, и происходят трагические события. Достаточно обратить свой взор на страны Ближнего Востока, сейчас, увы, на Украину. Решение тяжелейших проблем в этих государствах возможно лишь на базе правовых подходов, использования опыта применения принципов международного права и, конечно, межнационального диалога [там же]¹³.

¹³ Ср.: «Posługując się przykładami, porównaniami, wykorzystując metafory, analogie czy krótkie narracje, mówca może uobecnić w świadomości słuchaczy przedmiot perswazji. Obecność oddziałuje bezpośrednio na naszą wrażliwość» (Budzyńska-Daca 2008, 71).

Для повышения эффективности выступлений Медведев показывает, что руководствуется процедурами Всемирной торговой организации, международным правом и сохраняет публичный порядок. Он одновременно тщательно разъясняет свою политическую позицию и пробует убедить аудиторию в правильности политики, которую ведет.

Благодаря указанным примерам, можно констатировать, что политики апеллируют к нормам, потому что им подвергается подавляющее большинство населения. Нормы – это ценности, на основе которых строится жизнь людей. Наши наблюдения выяснили, что в дискурсах Путина и Медведева нормы составляют: законодательство страны, общественная практика, принципы экономики и международное право. Они выступают в качестве доводов в пользу выдвинутых тезисов. В результате анализа собранных текстов можно сделать вывод о том, что политики убеждают в своей правоте, борются с противниками, указывая, что действуют в рамках сложившихся стандартов общественной жизни и правовой системы.

Библиография

- BUDZYŃSKA-DACA, A. (2008), *Sztuka argumentacji*. B: Barłowska, M./Budzyńska-Daca, A./Wilczek, P. (red.), *Retoryka*. Warszawa, 57–76.
- BURKOVA, O. S. (2015), *Rechevoy portret V. Putina (na primere «Valdayskogo» vystupleniya)*. V: Shapochkin, D. V. (red.), *Politicheskii diskurs v paradigme nauchnykh issledovaniy: sbornik statey II mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii*. Tyumen', 62–68. [Буркова, О. С. (2015), Речевой портрет В. Путина (на примере «Валдайского» выступления). В: Шапочкин, Д. В. (ред.), *Политический дискурс в парадигме научных исследований: сборник статей II международной научной конференции*. Тюмень, 62–68.]
- CHERNYAVSKAYA, V. YE./MOLODYCHENKO, YE. N. (2017), *Rechevoye vozdeystviye v politicheskom, reklamnom i internet-diskurse*. Moskva. [Чернявская, В. Е./Молодыхенко, Е. Н. (2017), *Речевое воздействие в политическом, рекламном и интернет-дискурсе*. Москва.]
- DEMENT'YEVA, M. K. (2009), *Yazykovyye sredstva vyrazheniya otsenki v sovremennom rossiyskom ofitsial'nom politicheskom diskurse*. V: *Politicheskaya lingvistika*. 4/30, 82–92. [Дементьева, М. К. (2009), *Языковые средства выражения оценки в современном российском официальном политическом дискурсе*. В: *Политическая лингвистика*. 4/30, 82–92.]
- DEMINA, L. A. (2014), *Teoriya i praktika argumentatsii. Uchebnoye posobiye*. Moskva. [Демина, Л. А. (2014), *Теория и практика аргументации. Учебное пособие*. Москва.]
- DUDEK-WALIGÓRA, G. (2017), *Modalność epistemiczna w strategii argumentacyjnej. Na materiale tekstów reprezentujących współczesny rosyjski dyskurs polityczny*. Kraków.
- GOFMAN, V. A. (2014), *Slovo oratora. Ritorika i politika*. Moskva. [Гофман, В. А. (2014), *Слово оратора. Риторика и политика*. Москва.]
- GOKHUN, V. (2016), *Realizatsiya ritoricheskoy argumentativnoy strategii v prezidentskom diskurse V. V. Putina i D. A. Medvedeva v сопоставitel'nom aspekte*. V: *Vestnik TGPU*. 7/172, 27–34. [Гохун, В. (2016), *Реализация риторической аргументативной стратегии в президентском дискурсе В. В. Путина и Д. А. Медведева в сопоставительном аспекте*. В: *Вестник ТГПУ*. 7/172, 27–34.]
- GORBACHEV, M. V. (2014), *Tsivilizatsionnyy diskurs D. A. Medvedeva: vybor geopoliticheskikh prioritetov*. V: *Vestnik Saratovskogo gosudarstvennogo sotsialno-ekonomicheskogo universiteta*. 3, 118–121. [Горбачев, М. В. (2014), *Цивилизационный дискурс Д. А. Медведева: выбор*

- геополитических приоритетов. В: Вестник Саратовского государственного социально-экономического университета. 3, 118–121.]
- KIKLEWICZ, A. (2015), Политическая пропаганда в современных российских СМИ: эпистемологический аспект. В: *Przegląd Wschodnioeuropejski*. 2, 179–199.
- KRASOVSKAYA, O. V. (2016), Informationsnaya voyna kak kommunikativnyy fenomen. V: *Politicheskaya lingvistika*. 4/58, 53–59. [Красовская, О. В. (2016), Информационная война как коммуникативный феномен. В: *Политическая лингвистика*. 4/58, 53–59.]
- KUKSOVA, M. YU. (2011), Leksiko-sintaksicheskiye sredstva vozdeystviya v sovremennoy politicheskoy rechi. V: *Yaroslavskiy pedagogicheskiy vestnik*. 2, 168–172. [Куксова, М. Ю. (2011), Лексико-синтаксические средства воздействия в современной политической речи. В: *Ярославский педагогический вестник*. 2, 168–172.]
- ŁUKASIK-TURECKA, A. (2015), Język propagandy politycznej. Analiza wypowiedzi Donalda Tuska. B: Wołoszyn, J. W. (red.), *Propaganda w systemach demokratycznych i niedemokratycznych*. Lublin, 203–224.
- MAKAROVA, V. V. (2012), «Eta strana», ili kontsept «Rossiya» v sovremennom rossiyskom politicheskom diskurse. V: Szumska, D. (red.), *Yazyk i metod. Russkiy yazyk v lingvisticheskikh issledovaniyakh XXI veka*. Kraków, 205–216. [Макарова, В. В. (2012), «Эта страна», или концепт «Россия» в современном российском политическом дискурсе. В: Szumska, D. (ред.), *Язык и метод. Русский язык в лингвистических исследованиях XXI века*. Kraków, 205–216.]
- МЕКНТА, А. (2017), *Russkaya politicheskaya torzhestvennaya rech': sodержaniye, kompozitsiya, stilisticheskiye osobennosti*. Moskva. [Мехта, А. (2017), *Русская политическая торжественная речь: содержание, композиция, стилистические особенности*. Москва.]
- MINAYEVA, L. V./BONDAREVA, L. V./VALENTEY, T. V. et al. (2007), *Rechevaya kommunikatsiya v politike*. Moskva. [Минаева, Л. В./Бондарева, Л. В./Валентей, Т. В. и др. (2007), *Речевая коммуникация в политике*. Москва.]
- МОСКВИН, В. П. (2008), *Argumentativnaya ritorika: teoreticheskiy kurs dlya filologov*. Rostov-na-Donu. [Москвин, В. П. (2008), *Аргументативная риторика: теоретический курс для филологов*. Ростов-на-Дону.]
- PARSHINA, O. N. (2012), *Rossiyskaya politicheskaya rech. Teoriya i praktika*. Moskva. [Паршина, О. Н. (2012), *Российская политическая речь. Теория и практика*. Москва.]
- ПЛОТНИКОВА, М. В./КИПИНА, М. А. (2016), Sovetskiy Dzheyms Bond: politicheskii portret V. V. Putina vo frantsuzskikh mediatekstakh v svete ukrainskogo krizisa. V: *Politicheskaya lingvistika*. 4/58, 200–205. [Плотникова, М. В./Кипина, М. А. (2016), Советский Джеймс Бонд: политический портрет В. В. Путина во французских медиатекстах в свете украинского кризиса. В: *Политическая лингвистика*. 4/58, 200–205.]
- POPRAWA, M. (2009), *Telewizyjne debaty polityków jako przykład dyskursu publicznego*. Kraków.
- POSTNIKOVA, YU. N. (2014), Argumentatsiya v rechakh V. V. Putina (2012–2014 gody). V: Kultysheva, I. V. (red.), *Ubezhdeniye i dokazatel'stvo v sovremennom politicheskom diskurse*. Yekaterinburg, 90–95. [Постникова, Ю. Н. (2014), Аргументация в речах В. В. Путина (2012–2014 годы). В: Кулышева, И. В. (ред.), *Убеждение и доказательство в современном политическом дискурсе*. Екатеринбург, 90–95.]
- PROSKURYAKOV, M. R. (2008), Yazyk vlasti: ocherk kul'tury rechi dvukh prezidentov. V: Glazunova, O. I. /Moskovkin, L. V./Yurkov, Ye. Ye. (red.), *Sovremennaya russkaya rech': sostoyaniye i funktsionirovaniye*. Sankt-Peterburg, 98–107. [Проскуряков, М. Р. (2008), *Язык власти: очерк культуры речи двух президентов*. В: Глазунова, О. И./Московкин, Л. В./Юрков, Е. Е. (ред.), *Современная русская речь: состояние и функционирование*. Санкт-Петербург, 98–107.]
- PSUJEK, K. (2015), «Wszystko idzie zgodnie z planem» – polityki publiczne w dyskursie prezydenckim Władimira Putina i Dmitrija Miedwiediewa. B: *Kultura i Polityka*. 6, 11–49.
- SZYMANEK, K. (2001), *Sztuka argumentacji. Słownik terminologiczny*. Warszawa.

- TASKAYEVA, A. V. (2014), Problema poiska natsional'nogo geroya Rossii v materialakh politicheskogo diskursa. V: Shapochkin, D. V. (red.), Politicheskii diskurs v paradigme nauchnykh issledovaniy. Tyumen', 67–74. [Таскаева, А. В. (2014), Проблема поиска национального героя России в материалах политического дискурса. В: Шапочкин, Д. В. (ред.), Политический дискурс в парадигме научных исследований. Тюмень, 67–74.]
- URAZGALIYEVA, O. A. (2017), Verbalizatsiya kommunikativnoy strategii sotrudnichestva v politicheskom diskurse (na primere vystupleniya V. V. Putina na 70. sessii General'noy Assamblei OON). V: Politicheskaya lingvistika. 3/63, 94–101. [Уразгалиева, О. А. (2017), Вербализация коммуникативной стратегии сотрудничества в политическом дискурсе (на примере выступления В. В. Путина на 70-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН). В: Политическая лингвистика. 3/63, 94–101.]
- VASIL'YEV, A. D. (2016), Frazеologizm *kholodnaya voyna* v sovremennoy politicheskoy ritorike. V: Politicheskaya lingvistika. 4/58, 22–26. [Васильев, А. Д. (2016), Фразеологизм *холодная война* в современной политической риторике. В: Политическая лингвистика. 4/58, 22–26.]
- VOLKOV, A. A. (2001), Kurs russkoy ritoriki. Moskva. [Волков, А. А. (2001), Курс русской риторики. Москва.]
- VOLKOV, A. A. (2003), Osnovy ritoriki. Moskva. [Волков, А. А. (2003), Основы риторики. Москва.]

Источник материала

<http://kremlin.ru/events/president/news> [доступ 15.08.2017].

<http://da-medvedev.ru/news/> [доступ 15.08.2017].